



Eiswürfelmaschine

Machine à glaçons

Art.-Nr. 248101



BETRIEBSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

CH-IMPORTEUR: MAX TRADA AG · CHURERSTRASSE 82 · CH-8808 PFÄFFIKON/SZ



03 – 11 BETRIEBSANLEITUNG

13 – 21 MODE D'EMPLOI





INHALTSVERZEICHNIS

- 4 Spezielle Sicherheitshinweise zu diesem Gerät
- 5 Gerätebeschreibung
- 6 Vor der Inbetriebnahme
- 7 Inbetriebnahme
- 8 Fehlerbehebung
- 9 Wichtige Sicherheitshinweise
- 10 Entsorgung und Garantie
- 11 Technische Daten



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieser tragbaren Eiswürfelmaschine. Bitte lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit Ihrem neuen Gerät vertraut zu machen und maximale Betriebssicherheit zu erzielen. Besonders müssen die Sicherheitsbestimmungen berücksichtigt werden, um Unfälle und Schäden zu vermeiden. Wir empfehlen, die Anleitung zum späteren Nachlesen sorgfältig aufzubewahren.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE ZU DIESEM GERÄT

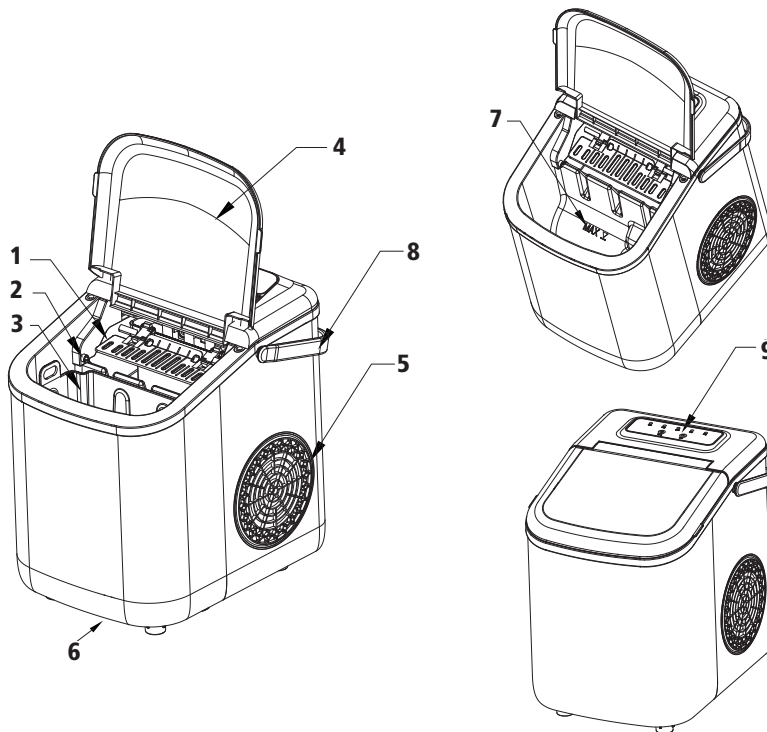
- Während die Eiswürfelmaschine in Betrieb ist oder Eiswürfel herstellt, dürfen Sie den Verdampfer nicht berühren, da dieser Ihre Haut gefrieren könnte. 
- Verwenden Sie keine brennbaren Flüssigkeiten zur Reinigung der Eiswürfelmaschine. Dies kann zu Feuer oder Explosion führen.
- Kippen Sie die Eiswürfelmaschine nicht um. Falls er umgekippt wurde, muss das Gerät 2 Stunden stehen, bevor es gestartet wird.
- Wenn die Eiswürfelmaschine im Winter von draussen nach drinnen gebracht wird, warten Sie einige Stunden vor dem Einschalten, damit die Temperatur der Eiswürfelmaschine auf Raumtemperatur steigt.
- Halten Sie die Belüftung um das Gerät frei. Nicht als Einbaugerät verwenden.
- Ausser den vom Hersteller empfohlenen Methoden sollten keine mechanischen oder anderen Mittel verwendet werden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.
- Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Bitte verwenden Sie ausschliesslich Trinkwasser zur Herstellung der Eiswürfel.
- Es dürfen keine elektrischen Geräte im Gerät gelagert oder verwendet werden. Explosive Stoffe wie brennbare Sprays dürfen nicht im Gerät gelagert werden.
- Gerät von Zündquellen, Funken und wärmeabgebenden Geräten fernhalten. Nicht in brennbaren und explosiven Umgebungen mit Gasinstallationen verwenden, um Unfälle zu vermeiden.
- Beim Transport des Geräts darauf achten, dass die Neigung des Gehäuses 45° nicht überschreitet. Gerät nicht auf den Kopf stellen oder horizontal legen, nicht am Netzkabel ziehen und nach dem Transport mindestens 2-3 Stunden vor der Inbetriebnahme stehen lassen.
- Das Isoliermaterial der Eiswürfelmaschine enthält auch brennbare Materialien. Das Gerät muss immer umweltgerecht entsorgt werden, eine Verbrennung ist nicht erlaubt.



GERÄTEBESCHREIBUNG

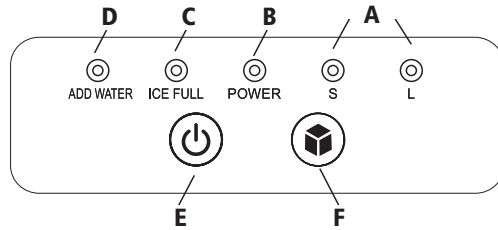
- 1 Eiswürfel-Platte: Schiebt die Eiswürfel in den Eiskorb, wenn die Eisherstellung abgeschlossen ist
- 2 Infrarot-Füllsensor: Wenn Eiswürfel den Infrarotempfang blockieren, leuchtet die Füll-Anzeige ICE FULL auf dem Display auf
- 3 Eiskorb: Zur Aufbewahrung und zum Transport von Eis
- 4 Deckel: Das transparente Spiegelfenster erlaubt die Sicht ins Geräte-Innere
- 5 Luftauslassgitter: Um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen, sollte ein Abstand von mindestens 30 cm zu den nächsten Objekten eingehalten werden
- 6 Ablass-Stopper: Nach unten ziehen, um das Wasser aus dem Wassertank am Boden abzulassen
- 7 Maximale Wasserfüllhöhe: „MAX“-Markierungslinie
- 8 Bügelgriff
- 9 Bedienfeld

Eiswürfel-Löffel (ohne Abbildung)



■ BEDIENFELD

- A Licht zeigt die gewählte Eiswürfelgröße an: klein S oder gross L
- B Betriebsanzeige: Wenn POWER aufleuchtet, ist das Gerät in Betrieb
- C Füll-Anzeige: Wenn ICE FULL aufleuchtet, müssen die Eiswürfel entnommen werden
- D Wassermangel-Anzeige: Wenn ADD WATER aufleuchtet, muss Wasser in den Wassertank nachgefüllt werden
- E Ein/Aus-Taste
- F Würfelgröße-Wahltaste



VOR DER INBETRIEBNAHME

■ GERÄT AUSPACKEN

- Entfernen Sie alle internen und externen Verpackungen. Überprüfen Sie, ob der Eiskorb und der Löffel vorhanden sind. Bei fehlenden Zubehörteilen kontaktieren Sie bitte die Verkaufsstelle.
- Nehmen Sie den Eiskorb heraus und reinigen Sie ihn in warmem Wasser, reinigen Sie dann den Wasserbehälter mit warmem Wasser und einem weichen Tuch.
- Reinigen Sie den Verdampferstab mit Wasser oder Alkohol.
- Stellen Sie die Eiswürfelmaschine nicht in direktes Sonnenlicht und halten Sie sie von Wärmequellen fern. Stellen Sie das Gerät horizontal auf und stellen Sie sicher, dass auf beiden Seiten und hinter dem Gerät mindestens 30 cm Freiraum vorhanden ist.
- Entfernen Sie die Schaumstoffbasis vor dem Einschalten. Die Eiswürfelmaschine muss nahe einer geeigneten Steckdose stehen.

■ REINIGUNG DER EISWÜRFELMASCHINE

Vor der Verwendung der Eiswürfelmaschine wird dringend empfohlen, das gesamte Gerät gründlich zu reinigen.

- Entfernen Sie den Eiskorb.
- Öffnen Sie den Ablass-Stopper, geben Sie frisches Wasser in den Wassertank und lassen Sie das Wasser aus dem Wassertank ablaufen.
- Wischen Sie die Innenverkleidung mit verdünntem Reinigungsmittel, warmem Wasser und einem weichen Tuch ab.



- Das Äussere des Geräts sollte regelmässig mit verdünntem Reinigungsmittel und warmem Wasser abgewischt werden.
- Verwenden Sie ein weiteres weiches Tuch, um die Innenverkleidung zu trocknen.
- Schliessen Sie den Ablass-Stopper.
- Nach jeder Benutzung sollte das Wasser abgelassen und das Gerät trockengewischt werden.

INBETRIEBNAHME

1. Öffnen Sie den Deckel, nehmen Sie den Eiskorb heraus, füllen Sie Trinkwasser in den Wassertank, halten Sie den Wasserstand unter der maximalen Wasserstands-Markierung und setzen Sie dann den Eiskorb wieder ein. Schliessen Sie den Deckel. Es wird empfohlen, dass der Wasserstand den Boden des Eiskorbs nicht übersteigt.
2. Drücken Sie die POWER-Taste auf dem Bedienfeld, um die Eiswürfelherstellung zu starten.
3. Drücken Sie die SELECT-Taste, um die Grösse der Eiswürfel auszuwählen. Wenn die Raumtemperatur unter 15°C liegt, wird empfohlen, die Grösse S zu wählen, um zu verhindern, dass die Eiswürfel zusammenfrieren.
4. Die Dauer eines Eiswürfelherstellungszyklus beträgt 6 bis 10 Minuten, abhängig von der gewählten Eiswürfelgrösse und der Raumtemperatur. Die Grösse der Eiswürfel hängt auch von der Wassertemperatur und der Umgebungstemperatur ab.
5. Nach dem Start der Eiswürfelmaschine muss regelmässig der Wasserstand im Wassertank überprüft werden. Wenn die Wasserpumpe kein Wasser pumpen kann, stoppt die Maschine automatisch und die Warnanzeige ADD WATER leuchtet auf, um den Wassermangel anzuzeigen. In diesem Fall muss Wasser in den Wassertank nachgefüllt werden, und dann die POWER-Taste gedrückt werden, um die Eiswürfelherstellung neu zu starten.
6. Wenn der Eiskorb voll ist, stoppt die Eiswürfelherstellung automatisch und die ICE FULL-Anzeige leuchtet auf. Wenn die Eiswürfel unter der Infrarot-Erkennungsposition liegen, startet das Gerät neu. **Hinweis:** Übermässiges Licht kann die ICE FULL-Funktion beeinträchtigen.
7. Aus Hygienegründen wird empfohlen, das Wasser alle 24 Stunden zu wechseln, um die Sauberkeit des Wassers sicherzustellen. Wenn die Eiswürfelmaschine längere Zeit nicht benutzt wird, leeren Sie bitte das restliche Wasser im Wassertank.
8. **Automatik-Reinigung:** Im Standby-Modus drücken Sie für 5 Sekunden die POWER-Taste, bis die Anzeigen S und L abwechselnd blinken. Die automatische Reinigungsfunktion startet und dauert 30 Minuten. Wenn Sie die Funktion stoppen möchten, drücken Sie die POWER-Taste für 1 Sekunde.

Wichtig: Verwenden Sie Trinkwasser zur Eiswürfelherstellung.

**FEHLERBEHEBUNG**

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Die Anzeige ADD WATER leuchtet auf.	1. Wassermangel 2. Der Filter am Boden des Wassertanks ist blockiert.	1. Eiswürfelherstellung stoppen, Wasser nachfüllen, POWER-Taste drücken, um das Gerät wieder einzuschalten. 2. Gerät und Filter reinigen.
Die Anzeige ICE FULL leuchtet auf.	1. Es ist zu viel Eis im Eiskorb. 2. Füllsensor ist defekt.	1. Eiswürfel aus dem Korb nehmen. 2. Verkaufsstelle kontaktieren.
Die Anzeige ICE FULL blinkt.	Der Wasserbehälter oder die Eiswürfel-Platte ist blockiert.	Eis entfernen, falls es im Wasserbehälter/in der Eiswürfel-Platte steckt. Andernfalls Verkaufsstelle kontaktieren.
Eiswürfel kleben zusammen.	Eisherstellungszyklus ist zu lang.	Gerät ausschalten, Eis schmelzen lassen und Gerät erneut starten, Grösse S wählen.
	Der Verdampfer ist zu tief im Gerät.	Verkaufsstelle kontaktieren.
	Wassertemperatur im Behälter ist zu niedrig.	Wasser auswechseln, die Wassertemperatur sollte zwischen 8°C und 32°C liegen.
Eiswürfelherstellungszyklus normal, aber es bildet sich kein Eis.	Raumtemperatur oder Wassertemperatur im Behälter ist zu hoch.	Die Raumtemperatur sollte unter 32°C liegen; giessen Sie etwas kaltes Wasser in den Behälter, damit sich die Gesamtwassertemperatur senkt.
	Leck im Kühlsystem.	Verkaufsstelle kontaktieren.
	Kühlsystem verstopft.	Verkaufsstelle kontaktieren.

Bei Problemen niemals das Gerät auseinanderbauen, immer Verkaufsstelle kontaktieren.





WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Um Verletzungen durch Strom wie Stromschlag, Kurzschluss oder Brand zu vermeiden, bitten wir Sie, folgende Sicherheitsbestimmungen immer zu berücksichtigen:

- Achten Sie darauf, dass Sie die unter Spannung stehenden Teile nie berühren! Ein elektrischer Schlag kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.
- Schliessen Sie die Maschine nur an eine Steckdose mit Wechselstrom mit einer Spannung von 220-240V ~ 50/60Hz an. Als Mindestabsicherung der Steckdose gilt 6 Ampère. Die Steckdose sollte mit einer Fehlerstromschutzschaltung gesichert sein. Bitte beachten Sie unbedingt die geltenden örtlichen Verordnungen und Vorschriften.
- Das Gerät darf niemals ohne Aufsicht betrieben oder zweckentfremdet werden. Nur mitgeliefertes Zubehör mit diesem Gerät verwenden.
- Niemals das Gerät abdecken während es in Betrieb ist.
- Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen wie Ofen, Herd, Heizungen oder von Wärme abgebenden Geräten lagern oder stellen. Gerät niemals in explosionsgefährdeten Räumen einsetzen.
- Gerät niemals in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder mit Wasser gefüllten Behältern stellen, wo die Gefahr besteht, dass es ins Wasser fallen könnte. Stromschlaggefahr!
- Gerät niemals in Wasser tauchen!
- Gerät nicht im Freien verwenden oder lagern. Das Gerät niemals Feuchtigkeit bzw. Regen aussetzen.
- Das Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung konzipiert.
- Gerät in sicherer Umgebung aufstellen, so dass es nicht umgestossen werden oder umkippen kann. Der Untergrund sollte eben und trocken sein.
- Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder. Lassen Sie die Eiswürfelmaschine niemals unbeaufsichtigt, wenn Kinder zugegen sind, oder stellen Sie sie für Kinder unerreichbar auf. Auch mit dem Verpackungsmaterial sollten Kinder niemals spielen dürfen, es besteht Erstickungsgefahr durch Plastiktüten!
- Gerät immer von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Kinder über 8 Jahren oder unwissende und unerfahrene Personen dürfen das Gerät nicht benutzen, ausser sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder von dieser genau instruiert, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Personen unter Alkohol- und Medikamenteneinfluss dürfen das Gerät nicht benutzen.



- Netzteile dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden. Auch das Gerät darf nie mit nassen oder feuchten Händen benutzt werden. Ziehen Sie nie am Kabel, um das Gerät vom Netz zu trennen, sondern immer am Netzstecker.
- Für Reparaturen Gerät immer zu Ihrer Verkaufsstelle bringen und ausschliesslich Originalersatzteile verwenden. Niemals fest installierte Abdeckungen entfernen oder Reparaturen selbst vornehmen! Stromschlag-Gefahr!
- Gerät nur mit einwandfreiem Stromkabel und -Netzstecker benutzen und dieses vor Feuchtigkeit schützen. Sollte das Gerät nicht richtig funktionieren, beschädigt oder nass geworden sein, nehmen Sie dieses auf keinen Fall in Betrieb und lassen Sie es von Ihrer Verkaufsstelle kontrollieren.
- Nichts in die Geräteöffnungen stecken.
- Den Netzstecker niemals in eine lockere oder beschädigte Steckdose stecken. Keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel stellen, Netzkabel so verlegen, dass es nicht über scharfe Kanten führt, man nicht darauf treten, es einklemmen oder darüber stolpern kann.
- Kabel vor Hitze und Flüssigkeiten schützen.
- Durch unsachgemässe Reparaturen oder Handhabung können erhebliche Gefahren für den Benutzer und das Umfeld entstehen. Für Schäden, welche durch falschen Gebrauch, Nicht-Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften, oder durch eine nicht in dieser Anleitung vorgesehenen Verwendung verursacht werden, wird jegliche Haftung abgelehnt.

ENTSORGUNG UND GARANTIE

■ ENTSORGUNG

Ausgediente Geräte müssen unbrauchbar gemacht werden und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte bringen Sie Ihr Gerät in die nächste Wertstoff-Sammlung, damit recyclebares Material wieder verwendet wird und Ihr Gerät einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt wird. Entfernen Sie dazu vorab das Netzkabel vom Gerät.

■ GARANTIE

- Das Gerät hat zwei Jahre Garantie ab Verkaufsdatum. (Rechnung aufbewahren!)
- Schäden die von falschem Gebrauch herrühren fallen nicht unter die Garantieansprüche





TECHNISCHE DATEN

Modell	Eiswürfelmaschine
Art.-Nr.	248101
Nennleistung	112 Watt
Netzspannung	220-240 V ~ 50/60 Hz
Nennstrom	0,85A
Kühlmittel	R600a/26g
Gewicht	5,9kg
Abmessungen	283 x 226 x 299 mm
Klimaklassen	SN/N/ST
Zertifikation	CE, S+
Erfüllt EU-Vorschriften	Ja
Produkt-Garantie	2 Jahre

DEUTSCH

Technische Änderungen vorbehalten.





FRANÇAIS





SOMMAIRE


- 14 Consignes de sécurité spéciales pour cet appareil
- 15 Description de l'appareil
- 16 Avant la mise en service
- 17 Mise en service
- 18 Dépannage
- 19 Consignes de sécurité importantes
- 20 Elimination et garantie
- 21 Caractéristiques techniques

Chère cliente, cher client

Nous vous félicitons pour l'achat de cette machine à glaçons portable.

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant le montage et la mise en service, pour vous familiariser avec cet appareil et obtenir une sécurité de fonctionnement optimale. Prenez particulièrement compte les directives de sécurité, pour éviter des accidents et dommages. Nous recommandons de conserver soigneusement ce mode d'emploi pour une consultation ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES POUR CET APPAREIL

- Pendant que la machine à glaçons est en marche ou produit des glaçons, ne touchez pas l'évaporateur car il pourrait geler votre peau.  évaporateur
- N'utilisez pas de liquides inflammables pour nettoyer la machine à glaçons. Cela pourrait provoquer un incendie ou une explosion.
- Ne renversez pas la machine à glaçons. Si elle a été renversée, l'appareil doit rester debout pendant 2 heures avant d'être mis en marche.
- Si la machine à glaçons est amenée de l'extérieur vers l'intérieur en hiver, attendez quelques heures avant de l'allumer pour que la température de la machine atteigne la température ambiante.
- Gardez la ventilation autour de l'appareil dégagée. Ne pas utiliser comme appareil encastrable.
- N'utilisez pas de moyens mécaniques ou autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- Le circuit de refroidissement ne doit pas être endommagé.
- Veuillez utiliser exclusivement de l'eau potable pour la production de glaçons.
- Aucun appareil électrique ne doit être stocké ou utilisé dans l'appareil. Les substances explosives telles que les aérosols inflammables ne doivent pas être stockées dans l'appareil.
- Tenez l'appareil à l'écart des sources d'inflammation, des étincelles et des appareils émettant de la chaleur. Ne pas utiliser dans des environnements inflammables et explosifs avec des installations de gaz pour éviter les accidents.
- Lors du transport de l'appareil, veillez à ce que l'inclinaison du boîtier ne dépasse pas 45°. Ne pas mettre l'appareil à l'envers ni le poser horizontalement, ne pas tirer sur le



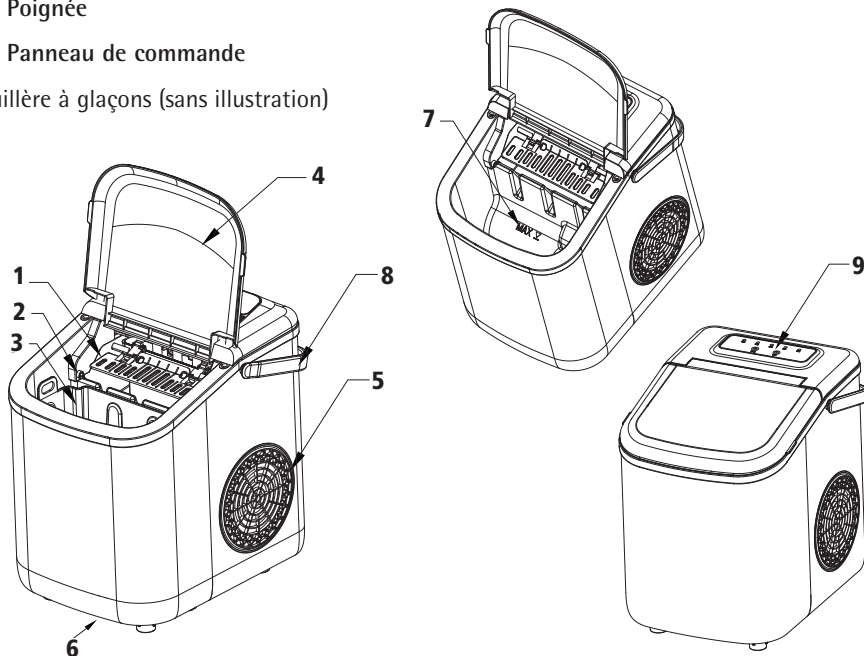
câble d'alimentation et après le transport, laisser reposer l'appareil au moins 2-3 heures avant la mise en service.

- Le matériau isolant de la machine à glaçons contient également des matériaux inflammables. L'appareil doit toujours être éliminé de manière écologique, l'incinération n'est pas autorisée.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

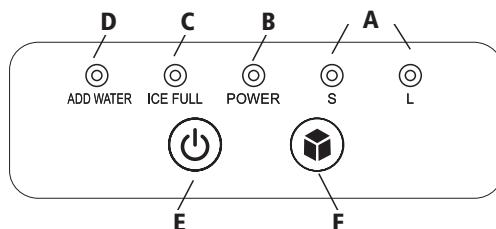
- 1 **Plaque à glaçons** : Pousse les glaçons dans le bac à glaçons une fois la production terminée
- 2 **Capteur de remplissage infrarouge** : Lorsque les glaçons bloquent la réception infrarouge, l'indicateur de remplissage ICE FULL s'allume sur l'écran
- 3 **Bac à glaçons** : Pour le stockage et le transport de la glace
- 4 **Couvercle** : La fenêtre miroir transparente permet de voir l'intérieur
- 5 **Grille de sortie d'air** : Pour assurer une ventilation suffisante, une distance d'au moins 30 cm doit être maintenue avec les objets les plus proches
- 6 **Bouchon de vidange** : Tirer vers le bas pour vidanger l'eau du réservoir d'eau au fond
- 7 **Niveau de remplissage d'eau maximal** : Ligne de marquage «MAX»
- 8 **Poignée**
- 9 **Panneau de commande**

Cuillère à glaçons (sans illustration)



■ PANNEAU DE COMMANDE

- A Témoin indiquant la taille de glaçons choisie : petit S ou grand L
- B Témoin de fonctionnement : Lorsque POWER s'allume, l'appareil est en marche
- C Témoin de remplissage : Lorsque ICE FULL s'allume, les glaçons doivent être retirés
- D Témoin de manque d'eau : Lorsque ADD WATER s'allume, il faut ajouter de l'eau dans le réservoir
- E Bouton Marche/Arrêt
- F Bouton de sélection de la taille de glaçons



AVANT LA MISE EN SERVICE

■ DÉBALLAGE DE L'APPAREIL

- Retirez tous les emballages internes et externes. Vérifiez la présence du bac à glaçons et de la cuillère. En cas d'accessoires manquants, veuillez contacter le point de vente.
- Retirez le bac à glaçons et nettoyez-le à l'eau chaude, puis nettoyez le réservoir d'eau avec de l'eau chaude et un chiffon doux.
- Nettoyez la tige de l'évaporateur avec de l'eau ou de l'alcool.
- Ne placez pas la machine à glaçons en plein soleil et tenez-la éloignée des sources de chaleur. Placez l'appareil horizontalement et assurez-vous qu'il y a au moins 30 cm d'espace libre des deux côtés et derrière l'appareil.
- Retirez la base en mousse avant la mise en marche. La machine à glaçons doit être placée près d'une prise de courant appropriée.

■ NETTOYAGE DE LA MACHINE À GLAÇONS

Avant d'utiliser cette machine à glaçons, il est fortement recommandé de nettoyer soigneusement l'ensemble de l'appareil.

- Retirez le bac à glaçons.
- Ouvrez le bouchon de vidange, versez de l'eau fraîche dans le réservoir d'eau et laissez l'eau s'écouler du réservoir.
- Essayez l'intérieur avec un détergent dilué, de l'eau chaude et un chiffon doux.



- L'extérieur de l'appareil doit être régulièrement essuyé avec un détergent dilué et de l'eau chaude.
- Utilisez un autre chiffon doux pour sécher l'intérieur.
- Fermez le bouchon de vidange.
- Après chaque utilisation, l'eau doit être vidangée et l'appareil essuyé.

MISE EN SERVICE

1. Ouvrez le couvercle, retirez le bac à glaçons, remplissez le réservoir d'eau potable, maintenez le niveau d'eau sous le repère de niveau maximum, puis remettez le bac à glaçons en place. Fermez le couvercle. Il est recommandé que le niveau d'eau ne dépasse pas le fond du bac à glaçons.
2. Appuyez sur le bouton POWER du panneau de commande pour démarrer la production de glaçons.
3. Appuyez sur le bouton SELECT pour choisir la taille des glaçons. Si la température ambiante est inférieure à 15°C, il est recommandé de choisir la taille S pour éviter que les glaçons ne collent entre eux.
4. La durée d'un cycle de production de glaçons est de 6 à 10 minutes, selon la taille de glaçons choisie et la température ambiante. La taille des glaçons dépend également de la température de l'eau et de la température ambiante.
5. Après le démarrage de la machine à glaçons, le niveau d'eau dans le réservoir doit être vérifié régulièrement. Si la pompe à eau ne peut pas pomper d'eau, la machine s'arrête automatiquement et le témoin d'avertissement ADD WATER s'allume pour indiquer le manque d'eau. Dans ce cas, il faut ajouter de l'eau dans le réservoir, puis appuyer sur le bouton POWER pour redémarrer la production de glaçons.
6. Lorsque le bac à glaçons est plein, la production de glaçons s'arrête automatiquement et le témoin ICE FULL s'allume. Si les glaçons sont en dessous de la position de détection infrarouge, l'appareil redémarre. **Note** : Une lumière excessive peut affecter la fonction ICE FULL.
7. Pour des raisons d'hygiène, il est recommandé de changer l'eau toutes les 24 heures pour assurer la propreté de l'eau. Si la machine à glaçons n'est pas utilisée pendant une longue période, veuillez vider l'eau restante dans le réservoir.
8. **Nettoyage automatique** : En mode veille, appuyez sur le bouton POWER pendant 5 secondes jusqu'à ce que les témoins S et L clignotent alternativement. Le programme nettoyage automatique démarre et dure 30 minutes. Si vous souhaitez arrêter le programme, appuyez sur le bouton POWER pendant 1 seconde.

Important : Veuillez utiliser de l'eau potable pour la production de glace.

**DÉPANNAGE**

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le témoin ADD WATER s'allume.	1. Manque d'eau. 2. Le filtre au fond du réservoir d'eau est bloqué.	1. Arrêter la production de glaçons, ajouter de l'eau, appuyer sur le bouton POWER pour redémarrer l'appareil. 2. Nettoyer l'appareil et le filtre.
Le témoin ICE FULL s'allume.	1. Trop de glace dans le bac. 2. Capteur de remplissage défectueux.	1. Retirer les glaçons du bac. 2. Contacter le point de vente.
Le témoin ICE FULL clignote.	Le réservoir d'eau ou la plaque à glaçons est bloqué.	Retirer la glace si elle est coincée dans le réservoir/ la plaque à glaçons. Sinon, contacter le point de vente.
Les glaçons collent entre eux	Le cycle de production est trop long.	Éteindre l'appareil, laisser fondre la glace et redémarrer l'appareil, sélectionner la taille S.
	L'évaporateur est trop profond dans l'appareil.	Contacteur le point de vente.
	La température de l'eau dans le réservoir est trop basse.	Changer l'eau, la température de l'eau doit être entre 8°C et 32°C.
Cycle de production normal mais pas de formation de glace.	La température ambiante ou la température de l'eau dans le réservoir est trop élevée.	La température ambiante doit être inférieure à 32°C ; verser un peu d'eau froide dans le réservoir pour abaisser la température totale de l'eau.
	Fuite dans le système de refroidissement.	Contacteur le point de vente.
	Système de refroidissement bouché.	Contacteur le point de vente.

En cas de problèmes, ne jamais démonter l'appareil, toujours contacter le point de vente.





CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Pour éviter des blessures dues à l'électricité comme une décharge, un court-circuit ou un incendie, nous vous prions de toujours prendre en compte les consignes de sécurité suivantes :

- Veuillez à ne jamais toucher les pièces porteuses de courant ! Une décharge électrique peut entraîner de graves blessures ou même la mort.
- Branchez la machine uniquement dans une prise de courant alternatif avec une tension de 220-240V ~ 50/60 Hz. La sécurité minimale est de 6 ampères. La prise de courant doit être sécurisée avec un disjoncteur différentiel. Veuillez absolument respecter les règles et réglementations valables localement.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans surveillance et ne l'utiliser pas à d'autres fins que pour lesquelles il a été conçu. N'utilisez que les accessoires fournis avec cet appareil.
- Ne jamais découvrir l'appareil pendant qu'il est en marche.
- Ne jamais poser ou ranger l'appareil près de sources de chaleur telles que four, cuisinière, chauffage, ou d'appareils libérant de la chaleur. Ne jamais mettre en marche l'appareil dans des pièces à risque d'explosion.
- Ne jamais déposer l'appareil à proximité de baignoires, piscines ou de récipients remplis d'eau, ou il y a risqué que l'appareil tombe dans l'eau. Danger d'électrocution!
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau !
- N'utilisez pas et n'entrez pas l'appareil à l'extérieur. N'exposez jamais l'appareil à l'humidité ou la pluie.
- L'appareil n'est pas conçu pour l'usage industriel.
- L'appareil est à déposer dans des endroits sécurisés, afin de ne pas pouvoir être renversé ou se renverser. Le sol doit être plat et sec.
- Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour les enfants. Ne laissez jamais la machine à glaçons sans surveillance quand il y a des enfants dans les parages, ou installez-la à un endroit inaccessible aux enfants. Les enfants ne doivent pas non plus jouer avec les emballages, il y a risque d'étouffement avec les sacs en plastique !
- Tenez toujours l'appareil hors portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ainsi que les enfants de plus de 8 ans et les personnes inexpérimentées ou n'ayant pas été instruites ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil à moins qu'ils ne soient surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir été instruits sur la façon dont fonctionne l'appareil.
- Les enfants de moins de 8 ans ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil.



FRANÇAIS

- Les personnes sous influence d'alcool et de médicaments ne doivent pas utiliser l'appareil.
- Les éléments d'alimentation électrique ne doivent jamais être manipulés avec des mains humides. N'utilisez également jamais l'appareil avec des mains mouillées ou même seulement humides. Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher l'appareil. Tirez pour cela toujours sur la prise.
- Rapportez toujours votre appareil à votre point de vente en cas de réparation et utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine. Ne retirez jamais les caches installés de manière fixe ou effectuez vous-même des réparations! Risque de décharge électrique !
- Utilisez l'appareil seulement avec une prise secteur et un cordon électrique en parfait état et protégez-les de l'humidité. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, est endommagé ou a pris l'humidité, ne le mettez en aucun cas en marche et faites-le contrôler par votre point de vente.
- N'introduisez rien dans les ouvertures de l'appareil.
- Ne jamais brancher la fiche d'alimentation dans une prise de courant desserrée ou endommagée. Ne posez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation, posez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne passe pas sur des angles aigus, qu'on ne puisse pas marcher dessus, les coincer ou trébucher dessus.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur et de l'humidité.
- Des réparations ou manipulations inappropriées peuvent entraîner des dangers considérables pour l'utilisateur et son environnement. Toute responsabilité est déclinée pour tous dommages occasionnés par une mauvaise utilisation, un non-respect des consignes de sécurité locales, ou par une utilisation non prévue dans ce manuel.

ELIMINATION ET GARANTIE

■ ELIMINATION

Les appareils qui ne servent plus doivent être rendus inutilisables et ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Veuillez apporter votre appareil à la prochaine déchèterie, pour que les matières recyclables puissent être réutilisées et que votre appareil soit éliminé en respectant les normes anti-polluantes. Pour cela, retirez auparavant le cordon d'alimentation de l'appareil.





■ GARANTIE

- Votre appareil a une garantie de deux ans à partir de la date d'achat. (Conservez la facture !)
- Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	Machine à glaçons
No. d'article	248101
Puissance nominale	112 Watt
Tension d'emploi	220-240 V ~ 50/60 Hz
Courant nominale	0,85A
Agent de refroidissement	R600a/26g
Poids	5,9kg
Dimensions	283 x 226 x 299 mm
Classes climatique	SN/N/ST
Certifié	CE, S+
Conforme aux normes européennes	Oui
Garantie produit	2 ans

Sous réserve de modifications techniques.

